

LES JOURNÉES EUROPÉENNES DE LA CULTURE JUIVE

PATRIMOINE ET MODERNITÉ

« HISTOIRE DES JUIFS EN ITALIE »

LA COMMUNAUTÉ DE PADOUE



Contrat de mariage, Modène, 1752

© MAHJ

Nancy

4-15 septembre 2011

Programme

LES JUIFS EN ITALIE, HISTOIRE ET CULTURE

SPECTACLE « CANTA ITALIA »

*Dimanche 4 septembre, 16 h, Salon de l'Hôtel de Ville,
Place Stanislas, Nancy*

Avec la participation de **Guila Kessous** (textes), **Rosy Farhat** (opéra), **Gianfranco** et **Paola Angelini** (chants et folklore) (PAF : adultes 10€, jeunes 5€)

Verre de l'amitié offert par la Ville de Nancy

EXPOSITION « LES COMMUNAUTÉS DE PADOUE, VENISE, PARME ET D'EMILIE-ROMAGNE » : Photos, documents et archives

Du 5 au 12 septembre, galerie Ovadia, 14 Grande rue, Nancy

Vernissage : *lundi 5 septembre, 16h. Visites guidées de 16h à 18h, les 5, 6, 7 et 8 septembre* Entrée libre

FILM « LE JARDIN DES FINZI-CONTINI » de Vittorio de Sica

Mercredi 7 septembre, 20h30, ACJ, 55 rue des Ponts, Nancy

Présentation : **Didier Francfort** (Université Nancy 2)

(PAF : 5€)

SHABBAT ITALIEN

Vendredi 9 (20h) et samedi 10 septembre (13h), Centre A.

Spire, 19 boulevard Joffre, Nancy

Repas en présence d'une délégation de Padoue, de Jean-Michel Berlemont, adjoint au Maire, délégué aux Relations Internationales et d'intervenants au colloque (sur réservation)

COLLOQUE « HISTOIRE DES JUIFS EN ITALIE »

Dimanche 11 septembre

Centre A. Spire, 19 boulevard Joffre, Nancy

14h : Accueil et allocutions d'ouverture

- André Rossinot, Maire de Nancy, ancien Ministre
- Mathieu Klein, représentant M. Dinet, Président du Conseil Général de Meurthe-et-Moselle
- Monsieur le représentant du Conseil Régional de Lorraine
- Danielle Morali, Présidente des JECJ-Nancy
- Alain Lefebvre, Président de la CJN
- Bruno Cohen, Co-président de l'ACJ
- Rafaele d'Angeli, Communauté de Padoue
- *Modérateur*, Alain Lefebvre, Vice-président des JECJ-Nancy

15h

- **Michel Serfaty** (*Université Nancy 2*) « Itinéraire d'un espagnol en Italie : Abraham Ibn Ezra, 1140-1152 »
- **Lucia Masotti** (*Université de Vérone*) « Partager la ville : espaces et culture des communautés juives de Parme, Piacenza et Padoue du XV^e au XX^e siècle »
- **Loïc Chalmel** (*Université Nancy 2*) « Histoire de l'Université de Padoue et ses relations avec la communauté juive »
- **Daniel Dahan** (*Grand rabbin de Nancy*) « Moshe Haïm Luzzatto, Kabbaliste et poète né à Padoue en 1707 »
- **Annie Kessous** (*Université Paris X, Centre Elie Wiesel*) « Benedetto Marcello, compositeur, l'œuvre musicale des Psaumes » (XVIII^e siècle).

18h30 : *Cocktail*

Entrée libre

Lundi 12 septembre

Centre A.Spire, 19 boulevard Joffre, Nancy

10h30-12h30

- **Jacob Malki** (*rabbin et enseignant, New-York*) « Les Juifs de Mantoue du XV^e au XVII^e siècle »
- **Marie-Sol Ortola** (*Université Nancy 2*) « De la Cour d'Espagne au ghetto italien, Isaac Cardoso et les Marranes au XVII^e siècle »
- **Elsa Chaarani-Lesourd** (*Université Nancy 2*) « Erminia Fuà, enseignante et actrice de l'Unité italienne, 1861 »
- **Janine Strauss** (*Université Nancy 2*) « Leone -Yehuda Sommo (1527-1592) : théâtre et judaïsme à la cour des ducs de Mantoue »

Entrée libre

Musée des Beaux-arts, Place Stanislas, Nancy

15h30 : Visite guidée des collections italiennes

16h30 : *Auditorium du Musée, Concert*

Duo Lévy-Benattar (violoncelle, guitare et chitarrone)
Œuvres de Girolamo Kapsberger, Andréa Caporal,
Vivaldi, Francesco Geminiani
(PAF : adultes 10€, jeunes 5€)

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DU JUDAÏSME

71 rue du Temple, 75003 Paris

Jeudi 15 septembre

Voyage et visite de la collection consacrée à l'histoire des Juifs en Italie de la Renaissance au XVIII^e siècle

(inscription obligatoire)

Entrée gratuite



Ferrare, 1512

LUNÉVILLE

Dimanche 4 septembre, Synagogue, rue Castara

15h : « Les plantes de la Bible et la médecine actuelle »,
François Mortier, professeur de pharmaco-gnose
(sous réserve)

REMIREMONT

Dimanche 18 septembre, Centre culturel, 2, Place Henri Utard

14h30 : Conférence « Les rites funéraires juifs » par
Léon Sibéoni, président de la communauté juive, et
Gilles Grivel, professeur d'histoire

15h30 : Visite du cimetière juif. Contacts : 03 29 62 23 70
info@ot-remiremont.fr

BRUYÈRES, l'ancienne synagogue devenue musée peut être visitée de 15h à 18h les jeudis, vendredis, samedis et dimanches jusqu'au 25 septembre.

LES JOURNEES EUROPEENNES DE LA CULTURE JUIVE

Histoire des Juifs en Italie

Poursuivant leur politique d'ouverture et d'échanges intercommunautaires, les JECJ-Nancy consacrent leurs manifestations 2011 à l'histoire des communautés juives d'Italie dont celle de Padoue, ville jumelée à la Ville de Nancy. Elles recevront à cette occasion une délégation de Padoue ainsi que des universitaires italiens.

Si l'on connaît le ghetto de Venise ou les synagogues de Florence et de Rome, on ignore souvent que la plupart des cités que l'on parcourt en touristes ont abrité avant même l'Empire romain des communautés qui ont laissé leur empreinte. De Bologne à Rimini en passant par Ferrare, Modène, Parme, Padoue, San Marino, Fano, Forlì, Pesaro, Urbino, Ancône, les études font revivre l'histoire des Juifs installés dans ces régions à partir du XIIème siècle.

Le patrimoine religieux, philosophique, culturel de la Communauté de **Padoue**, cité universitaire renommée dès le XIIIème siècle, constitue l'un des plus importants. Composée par vagues successives de juifs italiens, allemands et espagnols expulsés de leur terre d'origine ainsi que de Marranes, la **communauté** de Padoue connaît à la Renaissance une intense activité comme en témoignent les synagogues édifiées en 1528 (rite allemand), 1548 (rite italien) et 1617 (rite espagnol). Dès le XVème siècle, les contacts et échanges entre les érudits juifs et chrétiens sont nombreux et se poursuivront malgré l'institution du ghetto en 1603. Elie del Medigo, professeur de philosophie à l'Université de Padoue et Johanan Alemanno enseignent l'hébreu et la **Kabbale** à Pic de la Mirandole, Marsile Ficin et Johan Reuchlin ; ils contribuent à faire de la langue et de la culture hébraïques l'une des composantes de la culture humaniste aux côtés de l'Antiquité gréco-latine. Grâce aux **imprimeurs** de Soncino et de Mantoue qui utilisent des caractères hébraïques, on peut lire « la Bible dans le texte » (1488) ; Daniel Bomberg édite pour la première fois à Venise le Talmud de Babylone et celui de Palestine ainsi que la Bible hébraïque (1520). **L'Université** de Padoue est l'une des premières à accepter dès 1300 des étudiants juifs qui deviendront des **médecins** recherchés des papes et des cours d'Europe. Signalons que Vésale et Fallope y enseignent la médecine et Galilée les mathématiques. A partir du XVIIème siècle, la dynastie des Luzzatto va s'imposer, parfois dans des directions différentes, parmi les plus grands penseurs du judaïsme dont Simone Luzzatto, historien, Moshe Haïm Luzzatto, kabbaliste, auteur du *Sentier de rectitude* et Samuel David Luzzatto représentant de la nouvelle « Science du judaïsme ». Au XVIIIème siècle, les Psaumes inspirent les **musiciens** dont Benedetto Marcello. Citoyens italiens depuis les conquêtes napoléoniennes dans la péninsule, les Juifs, hommes et femmes, prennent part aux événements de 1861 qui fondent l'Unité italienne. Ils subiront au XXème siècle les discriminations fascistes et la barbarie nazie, comme le Prix Nobel Primo Levi et la famille des **Finzi-Contini**.

C'est à découvrir ce patrimoine de la culture européenne que sont consacrées les JECJ-Nancy 2011, ouvertes à un large public.

Au programme, spectacle, expositions, film, Shabbat italien, colloque, visite et concert au Musée des Beaux-arts (Nancy), journée au MAHJ (Paris), conférences à Lunéville et à Remiremont.

- **Contacts et réservations**

Association des Journées Européennes
de la Culture Juive- Nancy- Lorraine- Sud
Danielle MORALI : 03.83.28.38.40
et 03.83.36.57.30

- **Courriel**

lefevre.nancy@wanadoo.fr
danielle.morali@orange.fr
acj55@free.fr

- **Communauté Juive
de Nancy**

<http://www.cjn54.fr>
Tél : 03 83 32 10 67

- **Pour adhérer à l'Association JECJ-Nancy-Lorraine-Sud,
contacter freund.claude@wanadoo.fr**

